61.122.391.077 - PD40R V2.0说明书-A1

七国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

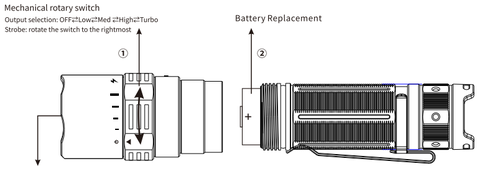
PD40R
V2.0

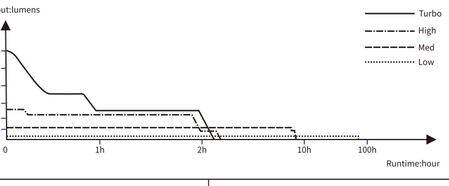
MECHANICAL
ROTARY
SWITCHING
FLASHLIGHT

3000 lumens maximum output

405 meters maximum beam distance

Mechanical rotary switch
Output selection: OFF⇄Low⇄Med ⇄High⇄Turbo
Strobe: rotate the switch to the rightmost





LIGHTING FOR EXTREMES

"Follow" us for more information about Fenix.

FACEBOOK

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133,China
www.fenixlight.com

WECHAT
扫码并关注
获取更多Fenix相关信息

61.122.391.077-A1-20200228

(French) Lampe Torche Fenix PD40R V2.0

- Puissance maxi de 3000 lumens avec une portée de 405 mètres.
- Led Luminus SST70 avec une durée de vie de 50000 heures.
- Sélecteur de mode rotatif breveté pour un fonctionnement précis.
- Batterie rechargeable Li-ion 21700 5000mAh incluse .
- Port de rechargement USB Type-C avec traitement d'étanchéité interne.
- Fabriqué en aluminium A6061-T6 .
- Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
- Indication du niveau de la batterie lors de l'activation de la lampe.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la batterie.
- Corps avec design anti-roulement et antiglisse.
- Dimensions: 138 x 33.2 x 26 mm / 5.43" x 1.31" x 1.02".
- Poids: 117 g / 4.13 oz (sans la batterie).

Mode d'emploi ①

On / Off
Tournez l'interrupteur rotatif vers la droite pour allumer la lampe; pour l'éteindre, faites le tourner vers la position OFF.

Sélection du mode de puissance
Tournez l'interrupteur rotatif vers la droite pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre OFF ⇄ Faible ⇄ Moyen ⇄ Fort ⇄ Turbo.

Strobe
Tournez l'interrupteur rotatif vers la position la plus à droite pour passer en mode strobe

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21	21700*	3.6V	Recommandé	✓✓
Batterie rechargeable Li-ion	21700*	3.6V	Prudence	!
Batterie rechargeable Li-ion	18650	3.6V	Interdite	×

⚠ Avertissement: Ne mélangez pas les batteries de différentes marques, dimensions, capacités et types. Le faire peut endommager la lampe ou les batteries utilisées.

* Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Remplacement de la batterie ②

Dévissez le corps de la lampe pour introduire la batterie avec le (+) dirigé vers le haut de la tête, puis revissez le corps.

Indicateur du niveau de la batterie

Lorsque la lampe est allumée, l'indicateur du niveau de la batterie placé à côté du port de rechargement s'activera durant 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%
Vert clignotant: 85% - 50%
Rouge permanent: 50% - 25%
Rouge clignotant: 25% - 1%

⚠ Remarque: Cela fonctionne uniquement avec la batterie rechargeable Li-ion Fenix ARB-L21-Series 21700.

Rechargement

1. Éteignez d'abord la lampe et branchez la prise USB A du câble de rechargement dans une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de rechargement à la lampe.
2. L'indicateur s'affichera en rouge pendant le rechargement et deviendra vert lorsqu'il sera terminé.
3. Une fois le chargement terminé, assurez-vous de bien fermer le cache anti-poussières. (La lampe dispose d'un traitement waterproof intérieur, donc les performances ne seront pas compromises même s'il y a de l'eau dans le port de chargement).

⚠ Remarque:
1. Le temps de rechargement normal de la batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 incluse est d'environ 3 heures, lorsqu'elle est totalement vide jusqu'à sa charge complète.
2. Rechargez tous les quatre mois une lampe stockée pour maintenir les performances optimales de la batterie.
3. La puissance Faible est disponible pendant le rechargement, mais cela augmente la durée de celui-ci.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de voltage descend sous le niveau préréglé, la lampe est programmée pour passer au niveau de puissance inférieure, et ce jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteind. Lorsque cela arrive en niveau Faible, l'indicateur de niveau de batterie placé au centre de l'interrupteur fonctionnel clignotera en rouge pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie. Pour permettre son utilisation, la lampe ne s'éteindra pas automatiquement et continuera de fonctionner jusqu'à l'épuisement complet de la batterie.

⚠ Remarque: Cela fonctionne uniquement avec la batterie rechargeable Li-ion Fenix ARB-L21-Series 21700.

Données techniques

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Strobe
Puissance	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	30 lumens	2500 lumens
Autonomie	2 heures 40 minutes*	3 heures 10 minutes	8 heures 30 minutes	88 heures 10 minutes	/
Porté	405 mètres	230 mètres	137 mètres	45 mètres	/
Intensité	40,567 candela	13,256 candela	4,687 candela	507 candela	/
Résistance aux chûtes	1 mètres				
Étanchéité	IP68, 2 mètres de profondeur				

⚠ Remarque: Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie rechargeable Li-ion Fenix ARB-L21-5000 21700 à la température de 21±3℃ avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.
* L'autonomie en mode Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Protection intelligente

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Turbo est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la température atteint 65°C ou plus, la puissance de la lampe va diminuer automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température aura baissé la puissance retournera graduellement a son niveau normal.

⚠ Remarque: Les données précédentes résultent de tests effectués par Fenix dans son laboratoire. Les résultats peuvent légèrement varier en fonction des différents environnements d'utilisation.

Utilisation et entretien

- Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
- Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
- Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
- Les batteries au Lithium doivent être rechargées même si elles ne sont pas vides. Il n'y a pas d'effet mémoire et vous devez les recharger immédiatement lorsqu'elles sont vides.
- Dévissez le bouchon arrière d'un demi-tour ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.
- Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé (inclus).
- Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à osciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifiez que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant);
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Contenu

Lampe torche PD40R V2.0, batterie rechargeable Li-ion ARB-L21-5000, câble de charge USB Type-C, dragonne, étui, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ Avertissement

1. Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.
2. Cette lampe va accumuler une chaleur importante lorsqu'elle est utilisée durant de longues périodes ce qui va entraîner une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation en toute sécurité pour éviter les brûlures.

(English) Fenix PD40R V2.0 Flashlight

- 3000 lumens maximum output, 405 meters maximum beam distance.
- A Luminus SST70 LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Patented technique of rotary mode selection switching for accurate operation.
- Included a 5000mAh 21700 rechargeable Li-ion battery.
- Inner waterproof USB Type-C charging port.
- Made of A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish
- Boot-up battery level indication.
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
- Anti-roll and anti-slip body design.
- Size: 5.43" x 1.31" x 1.02" / 138 x 33.2 x 26 mm.
- Weight: 4.13 oz/117 g (excluding battery).

Operating Instruction①

On / Off
Rotate the mechanical side switch to the right side to turn on the light; rotate the mechanical side sameto OFF mode to turn off the light.

Output Selection
Rotate the mechanical side switch to cycle through OFF ⇄ Low ⇄ Med ⇄ High ⇄ Turbo.

Strobe
Rotate the mechanical side switch to the rightmost position to enter strobe mode.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21	21700*	3.6V	Recommended	✓✓
Rechargeable battery (Li-ion)	21700*	3.6V	Caution	!
Rechargeable battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned	×

⚠ WARNING: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or to the batteries being used.
*21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Battery Replacement ②

Unscrew the light body and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light body back on.

Battery Level Indication

When the light is switched on, the battery level indicator inside besides the charging port will light up to display the battery status, the indicator will stay on for 3 seconds before it goes off.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

⚠ Note: This only works with Fenix ARB-L21 Series 21700 rechargeable Li-ion battery.

Charging

1.First switch off the light and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect theUSB Type-C socket of the charging cable to the light.
2.The indicator will display redwhile charging, and will turn to green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover. (The light features inner waterproofing treatment, thus the performance won't compromise even if there is water in the charging port).

⚠ Note:
1.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 rechargeable Li-ion battery is approximately 3 hours from depletion to full charging.
2.Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.
3.The relatively low output is available while charging, but the charging time will be prolonged.

Intelligent Protection

The light will accumulate a lot of heat when used on Turbo output level for extended periods. When the light reaches a temperature of 65°C or above, the light will automatically step down by a few lumens until to Med to reduce temperature. When the temperature is reduced, the output will gradually return.

⚠ Note: * The above specification is the test result given by Fenix through its laboratory testing. Actual output may vary slightly according to the working environments.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Strobe
Output	3000 lumens	1000 lumens	350 lumens	30 lumens	2500 lumens
Runtime	2 hours 40 minutes*	3 hours 10 minutes	8 hours 30 minutes	88 hours 10 minutes	/
Distance	405 meters	230 meters	137 meters	45 meters	/
Intensity	40,567 candela	13,256 candela	4,687 candela	507 candela	/
Impact Resistance	1 meter				
Waterproof	IP68, 2 meters underwater				

⚠ Note: The above specifications are the test results given by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L21-5000 21700 rechargeable Li-ion battery under the temperature of 21±3℃ and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the indicator next to the charging port will flash red to remind you to recharge or replace the battery. To ensure normal use, the flashlight will not turn off automatically and will work till the battery runs out completely.

⚠ Note: This only works with Fenix ARB-L21 Series 21700 rechargeable Li-ion battery.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Li-ion battery needs to be charged even if the battery is not exhausted, charge immediately when the battery is exhausted; it has no memory effect.
- Unscrew the tail cap half a turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure batterys inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

PD40R V2.0 flashlight, ARB-L21-5000 rechargeable Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ Warning

1. This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.
2. This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.

(Russian) Фонарь Fenix PD40R V2.0

- Максимальная яркость 3000 люмен и дистанция луча 405 метров.
- Светодиод LUMINUS SST70, ресурс 50 000 часов.
- Запатентованная технология переключения режимов поворотным кольцом – быстрое и точное управление режимами.
- Аккумулятор 21700 Li-ion 5000 мАч в комплекте.
- Зарядный порт USB Type-C с внутренней защитой от попадания воды.
- Материал корпуса: алюминий А6061-Т6.
- Покрытие корпуса – премиальное анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.
- Индикатор питания – предупреждение о низком заряде.
- Защита от неправильной установки (переполюсовки) элементов питания.
- Не скатывающийся и не скользящий дизайн корпуса.
- Размеры: 138 x 33.2 x 26 мм.
- Вес: 117 г (без элементов питания).

Управление фонарем ①

Включение/Выключение
Поверните механический переключатель вправо, чтобы включить фонарь; поверните переключатель назад влево в положение OFF, чтобы выключить фонарь.

Выбор режима
Поворачивайте механический переключатель, чтобы выбрать режим в следующем порядке: Выключен -> Эко -> Минимальный -> Средний -> Максимальный -> Турбо.

Строб
Поворачивайте механический переключатель вправо до конца, чтобы войти в режим Строб.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Рекомендации	
Аккумулятор Fenix ARB-L21	21700*	3.6V	Recommandé	✓✓
Аккумулятор (Li-ion)	21700*	3.6V	Prudence	!
Аккумулятор (Li-ion)	18650	3.6V	Interdite	×

⚠ Предостережение: пожалуйста, не комбинируйте использованные и новые элементы питания или элементы разных производителей, разной емкости и типа. В противном случае это повредит фонарь или элементы питания.
*21700 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от перезаряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Замена аккумулятора ②

Открутите головную часть фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

Индикация уровня заряда аккумулятора

Каждый раз при включении фонаря индикатор уровня заряда аккумулятора рядом с зарядным портом автоматически отображает статус аккумулятора на 3 секунды.
Зеленый цвет: 100% - 85%, полный заряд
Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд
Красный цвет: 50% - 25%, низкий заряд
Красные вспышки: 25% - 1%, критичный заряд

⚠ Примечание: данная функция работает только с аккумулятором Fenix ARB-L21-5000 21700 Li-ion.

Зарядка

1. Сначала выключите фонарь и подсоедините USB A разъем зарядного кабеля к источнику питания, затем USB Type-C разъем кабеля к фонарю.
2. Во время зарядки индикатор загорится красным и затем зеленым, когда аккумулятор будет полностью заряжен.
3. Как только зарядка завершится, убедитесь, что кабель отсоединен от порта (вместите на место защитную крышку). (Фонарь оснащен внутренней водонепроницаемой защитой, поэтому работа не будет нарушена, даже если вода попадет в зарядный порт.)

⚠ Примечание:
1. Нормальное время полной зарядки полностью разряженного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 Li-ion (в комплекте) составляет около 3 часов.
2. Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работоспособности аккумулятора.
3. Во время зарядки фонарь может быть включен только в слабых режимах. В этом случае время зарядки увеличится.

Автоматическая защита

Фонарь накапливает большое количество тепла во время работы в Турбо режиме. Когда температура фонаря превысит 65°C, фонарь будет автоматически понижать яркость на несколько люмен до Среднего режима, чтобы уменьшить температуру. Когда температура понизится, яркость постепенно повысится.

⚠ Примечание: *Данные получены в результате лабораторных тестов Fenix. Действительная яркость может варьироваться в зависимости от условий рабочей среды.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	Турбо	Макс	Средний	Мин	Строб
Яркость	3000 люмен	1000 люмен	350 люмен	30 люмен	2500 люмен
Время работы	2 часа 40 минут*	3 часа 10 минут	8 часов 30 минут	88 часов 10 минут	/
Дистанция	405 метров	230 метров	137 метров	45 метров	/
Интенсивность	40,567 кандел	13,256 кандел	4,687 кандел	507 кандел	/
Ударопрочность	1 метр				
Водонепроницаемость	IP68, погружение до 2 метров				

⚠ Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора ARB-L21-5000 21700 Li-ion при температуре 21±3℃ и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Предупреждение о низком заряде

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимального режима. В Минимальном режиме индикатор будет мигать Красным светом, напоминая вам заменить или зарядить аккумулятор, чтобы продлить его срок службы и избежать повреждения. Для обеспечения нормальной работы фонаря будет работать до тех пор, пока заряд аккумулятора полностью не исснижет либо сработает защита от перезаряжа аккумулятора.

⚠ Примечание: Данная функция работает только с аккумулятором Fenix ARB-L21-5000 21700 Li-ion battery.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты.
- Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
- Литиевые аккумуляторы необходимо перезаряжать перед тем, как заряд иссякнет. Немедленно перезаряжайте аккумулятор, когда он разряжен. Аккумулятор не имеет эффекта памяти.
- Во время хранения или транспортировки открутите крышку на пол-оборота во избежание случайной активации.
- Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены.
- Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
- Возможные причины некорректной работы:

Причина А: Необходимо заменить или зарядить аккумулятор.
Решение: Замените или зарядите аккумулятор, соблюдая полярность.
Причина Б: Резьба, контакты плат или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь PD40R V2.0, аккумулятор ARB-L21-5000 Li-ion, кабель для зарядки USB Type-C, ремешок, чехол, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.

⚠ Предостережение

1. Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.
2. Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительного использования, в результате корпус становится горячим. Будьте осторожны во избежание ожогов.

(Chinese) PD40R V2.0手电

- 使用1颗Luminus SST70 LED，寿命50000小时
- 专利顺滑机械旋转调光技术，档位精准，快速调节
- 标配1节5000mAh大容量21700可充电锂离子电池
- USB Type-C充电接口，接口内防水
- 采用A6061-T6铝材料造，表面进行军规三级硬质阳极氧化的抗磨处理
- 开机电量显示和低压警示功能
- 恒流电路，亮度恒定
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
- 防滚、防滑的筒身设计
- 尺寸：138 x 33.2 x 26毫米
- 重量：117克 (不含电池)

操作说明①

开机/关机
将筒部机械开关向右旋转，即可点亮手电；将机械开关向左旋转到OFF档位，即可关闭手电。

档位切换
旋转筒部机械开关，即可按OFF ⇄ 低亮档 ⇄ 中亮档 ⇄ 高亮档 ⇄ 极亮档的顺序，反向调节换挡。

爆闪模式
将筒部机械开关旋转到最右侧爆闪档位，开启爆闪。

电池更换:
旋开筒身装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒身即可工作。

电量显示

每次开机时，筒部电量指示灯会自动亮起3秒，显示剩余电量，不同状态对应颜色情量如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%

⚠ 注: 仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电锂离子电池有效。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	推荐使用	
Fenix ARB-L21	21700*	3.6V	推荐	✓✓
可充锂离子电池	21700*	3.6V	谨慎使用	!
可充锂离子电池	18650	3.6V	禁止	×

⚠ 警示: 请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或手电。
* 21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并容有安全保障的优质电池。当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应因自己承担所闪烁并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

智能温控

手电长时间以极亮档工作会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度达到65℃或以上时，手电会启动智能温控功能，自动降低稍低亮度，直到降至中亮档亮度时停止减小。当温度下降到65℃以下时，旋转筒部机械开关到所需档位，即可恢复当前档位的最高亮度。

⚠ 注: 以上数据是在实验室测试环境下取得，温控降档导致的亮度降低会随着环境的变化而变化。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	爆闪档
亮度	3000流明	1000流明	350流明	30流明	2500流明
续航时间	2小时40分钟*	3小时10分钟	8小时30分钟	88小时10分钟	/
射程	405米	230 米	137米	45米	/
光强	40567坎德拉	13256坎德拉	4687坎德拉	507坎德拉	/
防跌落高度	1米				
防水等级	IP68，水下2米				

⚠ 注: 以上参数为使用Fenix ARB-L21-5000，在温度21±3℃和湿度50%-80%的情况下，经Fenix实验室环境下测试所出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留温控保护测试的累计续航。

低压警示

工作状态下，当手电检测到电池电压过低，会逐步地自动降低当前工作档位到低亮档为止。如果在低亮档时，仍然检测到电池电压过低，筒部电量指示灯会自动亮起红灯，并呈闪烁状态，以提示您应及时充电，以免造成充电电池的寿命缩短或损坏；同时为了保证用户的正常使用，手电不会主动关机，将会以这样提示方式，一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。

⚠ 注: 低电警示仅对Fenix ARB-L21系列可充电锂离子电池有效

使用与维护

- 请勿拆卸手电头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
- 请使用优质电池，并且当长期不用手电时将电池从手电中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成手电损坏。
- 锂离子电池电量未耗尽之时即需要充电，电池电量耗尽之时请立即充电，锂离子电池没有记忆效应。
- 由于采用了筒部机械旋转调光技术，手电放在包里时可能因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把手电装入包中前，将筒尾旋松或拆掉电池取出。
- 长期使用后，手电的O圈可能受损。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持手电的防水性能。

包装清单

PD40R V2.0手电、Fenix ARB-L21-5000可充锂离子电池、USB Type-C充电线、布套、手绳、备用防水圈、说明书、保修卡。

⚠ 警示

- 本产品高度反高，请勿直视发光体，以免造成视损伤。
- 本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤。

(Spanish) Linterna Fenix PD40R V2.0

- Potencia máxima de 3000 lúmenes, 405 metros de distancia máxima.
- Led SST70 Luminus con vida útil de 50.000 horas.
- Técnica patentada de cambio de potencias giratorio para un funcionamiento preciso.
- Incluye batería 21700 de Li-ion recargable de 5000 mAh.
- Puerto de carga USB Tipo-C con tratamiento interno resistente al agua.
- Fabricada en Aluminio A6061-T6
- Anodizado Duro Premium tipo HAIII con acabado anti abrasivo
- Indicador de estado de batería al encendido.
- Protección contra inversión de batería con polaridad invertida.
- Diseño de cuerpo anti deslizante
- Tamaño: 5.43" x 1.31" x 1.02" / 138 x 33.2 x 26 mm.
- Peso: 4.13 oz / 117 g (Sin incluir batería).

Instrucciones de Operación ①

Encendido / Apagado
Gire el interruptor lateral mecánico hacia el lado derecho para encender la luz; Gire el interruptor lateral mecánico al modo APAGADO para apagar la luz.

Selección de potencias
Gire el interruptor lateral mecánico para recorrer a través de Apagado ⇄ Bajo ⇄ Medio ⇄ Alto ⇄ Turbo.

Strobo
Gire el interruptor lateral mecánico a la última posición a la derecha para entrar en modo estroboscópico.

Especificaciones de Baterías

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21	21700*	3.6V	Recomendada	✓✓
Batería recargable (Li-ion)	21700*	3.6V	Caution	!
Batería recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Banned	×

⚠ Advertencia: No mezcle baterías de diferentes marcas, tamaños, capacidades o tipos. Hacerlo puede dañar la linterna o las baterías que se están utilizando.
* Las baterías de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Solo use baterías de calidad con circuito de protección para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño de la celda o el cortocircuito son riesgos potenciales que asume el usuario.

Reemplazo de Batería ②

Desatornille el cuerpo de la linterna e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia la cabeza de la luz, luego atornille nuevamente el cuerpo de la linterna.

Indicador de estado de batería

Cuando se enciende la linterna, el indicador de nivel de batería en el interior además del punto de carga se iluminará para mostrar el estado de la batería, el indicador permanecerá encendido durante 3 segundos antes de que se apague.
Luz verde encendida: 100% saturado - 85%
Luz verde parpadeando: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Luz roja parpadeando: crítico 25% - 1%

⚠ Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 Series 21700.

Carga

1. Primero apague la luz y conecte la toma USB A del cable de carga a una toma de corriente, luego conecte la toma USB tipo C del cable de carga a la luz.
2. El indicador se encenderá rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez completada la carga, asegúrese de cerrar la cubierta antipolvo. (La luz presenta un tratamiento de impermeabilización interior, por lo que el rendimiento no se verá comprometido incluso si hay agua en el puerto de carga).

⚠ Nota:
1. El tiempo de carga normal de la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 incluida es de aproximadamente 3 horas desde el agotamiento hasta la carga completa.
2. Recargue una luz almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
3. Sólo la potencia baja está disponible durante la carga, pero el tiempo de carga se prolongará.

Protección Inteligente

La linterna acumulará mucha temperatura cuando se usa en el nivel de potencia Turbo durante periodos prolongados. Cuando la luz alcanza una temperatura de 65 ° C o más, la luz se reducirá automáticamente unos pocos lúmenes hasta llegar a potencia Media para reducir la temperatura. Cuando se reduzca la temperatura, la potencia volverá gradualmente.

⚠ Nota: * La especificación anterior es el resultado de la prueba realizada por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio. La producción real puede variar ligeramente según los entornos de trabajo.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Strobo
Potencia	3000 lúmenes	1000 lúmenes	350 lúmenes	30 lúmenes	2500 lúmenes
Autonomía	2 horas 40 minutos*	3 horas 10 minutos	8 horas 30 minutos	88 horas 10 minutos	/
Distancia	405 metros	230 metros	137 metros	45 metros	/
Intensidad	40,567 candelas	13,256 candelas	4,687 candelas	507 candelas	/
Resistencia a Impactos	1 metro				
Resistencia al agua	IP68, 2 metros bajo el agua				

⚠ Nota: Las especificaciones anteriores son los resultados de las pruebas proporcionadas por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 21700 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50% al 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.
* La potencia Turbo se mide en total de tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la protección de temperatura.

Advertencia de Bajo Voltaje

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para reducir a una potencia más baja hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en la potencia Baja, el indicador al lado del puerto de carga parpadeará en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería. Para garantizar un uso normal, la linterna no se apagará automáticamente y funcionará hasta que la batería se agote por completo.

⚠ Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 Series 21700.

Uso y Mantenimiento

- Desmontar la cabeza sellada puede causar daños a la linterna y anulará la garantía.
- Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
- Si la luz no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la luz podría dañarse por fugas de electrolitos o explosión de la batería.
- La batería de iones de litio debe cargarse incluso si la batería no está agotada, cárguela inmediatamente cuando la batería esté agotada; No tiene efecto memoria.
- Desatornille la tapa de la cola media vuelta o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
- Con el tiempo, el sellado de las juntas toroidales se deteriorará. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por los siguientes motivos:

A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna PD40R V2.0, Batería recargable ARB-L21-5000 Li-ion, Cable de carga USB Type-C, Correa, Bolso para cinturón, O-ring de repuesto, Manual de usuario, Hoja de garantía.

⚠ Advertencia

1. Esta linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de causar daños oculares al usuario u otras personas. Evite dirigir la linterna directamente a los ojos de nadie.
2. Esta linterna acumulará mucho calor cuando se usa durante períodos prolongados, lo que da como resultado una temperatura alta de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.

(German) Fenix PD40R V2.0 Led Taschenlampe

- max. 3.000 Lumen und max. 405 Meter Reichweite
- Luminus SST70 L